

Obsah

Použité symboly	136
Symboly na nářadí	136
Technické údaje	136
Na první pohled	137
Pro Vaši bezpečnost	138
Hlucnost a vibrace	140
Návod k použití	141
Údržba a ošetřování	143
Pokyny pro likvidaci	143
CE-Prohlášení o shodě.....	144
Vyloučení odpovědnosti	144

Použité symboly

VAROVÁNÍ!

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí. Při nedodržení upozornění hrozí usmrcení nebo nejtěžší poranění.



POZOR!

Označuje nějakou možnou nebezpečnou situaci. Při nedodržení upozornění hrozí poranění nebo věcné škody.



UPOZORNĚNÍ

Označuje aplikační tipy a důležité informace.

Symboly na nářadí



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!




Noste ochranu očí!

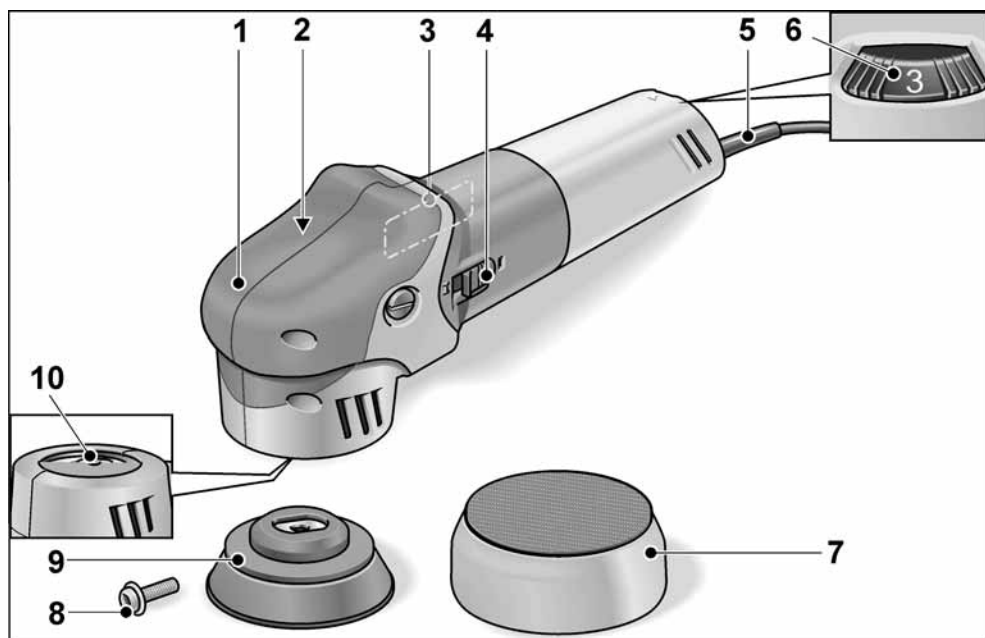


Pokyn pro likvidaci použitého spotřebiče (viz stránka 143)!

Technické údaje

Třída ochrany		Excentrická leštička XFE 7-12 80
Držák nářadí	mm	Upínací talíř Ø 75
Max. Ø nástroje	mm	80
Zdvih	mm	12
Počet zdvihů	ot./min	3600–10800
Příkon	W	710
Výkon	W	380
Hmotnost entsprechend „EPTA-procedure 1/2003“ (bez kabelu)	kg	2,1
Třída ochrany		II / 
Hladina hluku vyhodnocená s filtrem A podle normy EN 62841 (viz „Hlucnost a vibrace“):		
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	80
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	91
Nejistota K	db	3,0
Celková hodnota vibrací podle normy s EN 62841 (viz „Hlucnost a vibrace“):		
Hodnota emisí a_h při leštění lakovaných ploch	m/s^2	<6,5
Nejistota K	m/s^2	1,5

Na první pohled



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Kryt rukojeti | 6 | Nastavovací kolečko pro předvolbu otáček |
| 2 | Hnací hlava | 7 | Lešticí náradí |
| 3 | Typový štítek * | 8 | Šroub s vnitřním šestihranem |
| 4 | Kolébkový vypínač
K zapnutí a vypnutí.
Se zaskakovací polohou pro trvalý provoz. | 9 | Upínací talíř (držák náradí) |
| 5 | Síťový kabel 4,0 m se síťovou zástrčkou | 10 | Tvarové vřeteno |

* není zobrazen

Pro Vaši bezpečnost



VAROVÁNÍ!

Před použitím ruční leštičky si přečtěte:

- předložený návod k obsluze,
- d"Všeobecné bezpečnostní pokyny" k zacházení s elektrickým nářadím v příloženém sešitu (čís. publikace: 315.915),
- dpravidla a předpisy k zabránění úrazům, platné pro místo nasazení a jednejte podle nich.

Tato ruční leštička je konstruována podle současného stavu techniky a uznávaných bezpečnostně-technických pravidel. Při jejím používání může přesto dojít k ohrožení života uživatele nebo třetí osoby, event. poškození nářadí nebo jiných věcných hodnot. Používejte ruční leštičku pouze

- pro stanovené použití,
- iv bezvadném bezpečnostně-technickém stavu.

Okamžitě odstraňte poruchy omezující bezpečnost.

Stanovené použití

Tato ruční leštička je určená:

- pro živnostenské použití v průmyslu a řemeslné živnosti,
- k lešticím pracím všeho druhu s lešticími houbami, ovčými a vlněnými kožešinami, plstěnými kotouči, lešticími látkovými kotouči,
- k nasazení s lešticími nástroji, které jsou schválené pro otáčky minimálně 7400 ot./min⁻¹.

Bezpečnostní pokyny k leštění



VAROVÁNÍ!

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění. Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny si do budoucna uschovejte.

- **Používejte toto elektrické nářadí jako leštičku. Dodržujte všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, zobrazení a údaje, které jste obdrželi s nářadím.** Nebudete-li následující pokyny dodržovat, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým poraněním.
- **Toto elektrické nářadí není vhodné k broušení, k broušení smirkovým papírem, k pracím s drátěnými kartáči a k rozbrušování.** Použití, pro které není elektrické nářadí určeno, mohou způsobit ohrožení a poranění.
- **Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo výrobcem určeno a doporučeno speciálně pro toto elektrické nářadí.** Jenom to, že příslušenství můžete na Vašem elektrickém nářadí upevnit, není zárukou žádného bezpečného použití.
- **Přípustné otáčky vložného nástroje musí být nejméně tak vysoké, jako nejvyšší otáčky uvedené na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji než je přípustné, se může rozlomit a rozletět.
- **Vnější průměr a tloušťka vložného nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům Vašeho elektrického nářadí.** Nesprávně stanovené vložné nástroje nelze dostatečně zakrýt nebo kontrolovat.

- **Příruba nebo jiné příslušenství se musí přesně hodit na vřeteno Vašeho elektrického nářadí.** Vložné nástroje, které se přesně nehodí na vřeteno elektrického nářadí, se otáčejí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
 - **Nepoužívejte žádné poškozené vložné nástroje.** Před každým použitím zkontrolujte vložné nástroje na oddrolení a trhliny. Když elektrické nářadí nebo vložný nástroj spadne, zkontrolujte, zda nejsou poškozené nebo použijte nepoškozený vložný nástroj. Když jste vložný nástroj zkontrolovali a nasadili, udržujte sebe a osoby nacházející se v blízkosti, mimo rovinu rotujícího vložného nástroje a nechejte nářadí jednu minutu běžet s nejvyššími otáčkami. Poškozené vložné nástroje většinou v této testovací době prasknou.
 - **Noste osobní ochranné pomůcky.** Používejte podle použití úplnou ochranu obličeje, ochranu očí nebo ochranné brýle. Je-li to adekvátní, noste masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, které Vás chrání před malými částicemi materiálu. Oči se mají chránit před odletujícími cizími tělesy, která vznikají při různých aplikacích. Masku proti prachu nebo ochranná dýchací maska musí filtrovat prach vznikající při použití. Když jste delší dobu vystaveni hlasitému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.
 - **Dbejte u jiných osob na bezpečnou vzdálenost k Vaší pracovní oblasti.** Každý, kdo vstoupí do pracovní oblasti, musí nosit osobní ochranné pomůcky. Úlomky obrobku nebo prasklé vložné nástroje mohou odletět a způsobit poranění také mimo přímou pracovní oblast.
 - **Když provádíte práce, při kterých může vložný nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, uchopte nářadí pouze za izolované plochy rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může uvést také kovové díly nářadí pod napětí a vést k úrazu elektrickým proudem.
 - **Veďte síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od rotujících vložných nástrojů.** Ztratíte-li kontrolu nad nářadím, může dojít k prořznutí nebo zachycení síťového kabelu a Vaše ruka nebo paže se může dostat do otáčejícího se vložného nástroje.
 - **Nikdy neodkládejte elektrické nářadí dřívě, než se úplně zastaví vložný nástroj.** Rotující vložný nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
 - **Nikdy nenechejte elektrické nářadí běžet, zatím co je nosíte.** Náhodným kontaktem s rotujícím vložným nástrojem může být zachycen Váš oděv a vložný nástroj se může zavrtat do Vašeho těla.
 - **Pravidelně čistěte větrací štěrby Vašeho elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje do tělesa prach a silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrické nebezpečí.
 - **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Tyto materiály mohou jiskry zapálit.
 - **Nepoužívejte žádné vložné nástroje, které vyžadují kapalnou chladicí prostředky.** Použití vody nebo jiných chladících prostředků může vést k úrazu elektrickým proudem.
 - **Nepřipusťte žádné volné díly lešticího návleku, zejména úvazu.** Uvažte nebo zkrat'te úvazy. Volné, spolurotující úvazy mohou zachytit Vaše prsty nebo se zamotat kolem obrobku.
- ### Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny
- Zpětný ráz je náhlá reakce následkem zaseknutí nebo blokování otáčejícího se vložného nástroje. Zaseknutí nebo blokování vede k náhlému zastavení rotujícího vložného nástroje. Tím se nekontrolovatelně elektrické nářadí urychlí v místě zablokování proti směru otáčení vložného nástroje. Zpětný ráz je následkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Může se mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, jak je následovně popsáno.

- **Držte dobře elektrické nářadí a zaujměte postoj Vašeho těla a paží v poloze, ve které můžete síly zpětného rázu zachytit. Používejte vždy přidavnou rukojeť, je-li k dispozici, abyste měli co možná největší kontrolu sil zpětného rázu nebo reakčních momentů při rozběhnutí.** Obsluhující osoba může vhodnými preventivními opatřeními zvládnout síly zpětného rázu a reakční síly.
- **Nikdy nedávejte Vaši ruku do blízkosti rotujících vložných nástrojů.** Při zpětném rázu se vložný nástroj může pohybovat nad Vaši ruku.
- **Vyhýbejte se svým tělem oblastí, do které se bude elektrické nářadí při zpětném rázu pohybovat.** Zpětný ráz pohybuje elektrickým nářadím opačným směrem k pohybu ruční leštičky v místě zablokování.
- **Pracujte zejména opatrně v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zabraňte tomu, aby se vložné nástroje od obrobku odrazily a zaseknuly.** Rotující vložný nástroj má v rozích, na ostrých hranách nebo když odskočí sklon ke vzpříčení. Způsobí to ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.

Další bezpečnostní upozornění

Sítové napětí a napěťové údaje na typovém štítku musí být shodné.

Hlucnost a vibrace

Hodnoty hluku a vibrací byly zjištěny podle EN 62841.

Hladina hluku nářadí vyhodnocená s filtrem A činí typicky:

- Hladina akustického tlaku L_{pA} : 80 dB(A);
- Hladina akustického výkonu L_{WA} : 91 dB(A);
- Nejistota: $K = 3$ dB.

Celková hodnota vibrací (při leštění lakovaných ploch):

- Hodnota emisí: $a_h = <6,5 \text{ m/s}^2$
- Nejistota: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



POZOR!

Uvedené namerené hodnoty platí pro nová nářadí. Při denním nasazení se hodnoty hlucnosti a vibrací mení.



UPOZORNĚNÍ

Úroveň vibrací uvedená v těchto pokynech byla změřena měřicí metodou stanovenou normou EN 62841 a lze ji použít k vzájemnému srovnání elektrického nářadí. Je také vhodná pro předběžný odhad kmitavého namáhání. Uvedená úroveň vibrací reprezentuje hlavní aplikace elektrického nářadí. Bude-li ovšem elektrické nářadí použito pro jiné aplikace, s odlišnými vloženými nástroji nebo nedostatečnou údržbou, může se úroveň vibrací lišit.

Může to podstatně zvýšit kmitavé zatížení během celé pracovní doby. Pro přesné odhadnutí kmitavého namáhání se mají také zohlednit doby, ve kterých je nářadí vypnuto nebo sice běží, ale ve skutečnosti se nepoužívá.

Může to podstatně redukovat kmitavé namáhání během celé pracovní doby.

Stanovte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy před účinky vibrací, jako například: údržba elektrického nářadí a vložených nástrojů, udržování teploty rukou, organizace průběhu práce.



POZOR!

Při akustickém tlaku větším než 85 dB(A) noste ochranu sluchu.

Návod k použití

VAROVÁNÍ!

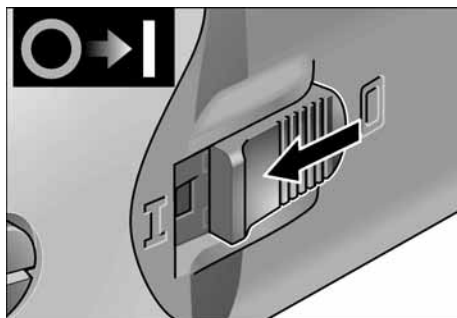
Před veškerými pracemi na ruční leštičce vytáhněte síťovou zástrčku.

Před uvedením do provozu

Vybalte ruční leštičku a zkontrolujte ji na kompletnost dodávky a transportní poškození.

Zapnutí a vypnutí

Krátkodobý provoz bez zaskočení



- Stiskněte kolébkový vypínač, posuňte jej směrem dopředu a podržte.
- K vypnutí kolébkový vypínač uvolněte.

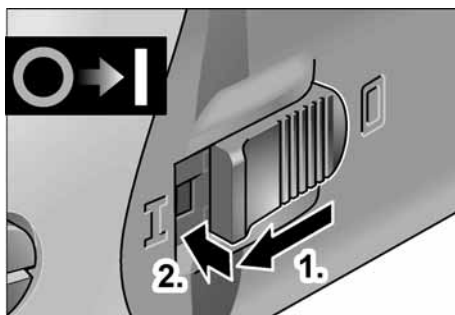
Trvalý provoz se zaskočením

UPOZORNĚNÍ!

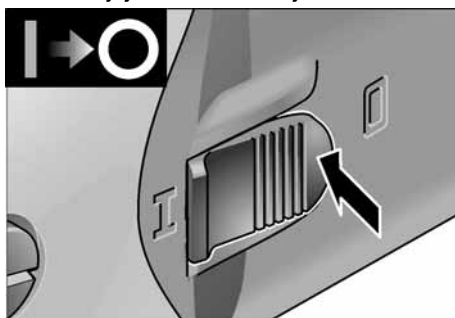
Elektrické nářadí má blokování opětného rozběhnutí. To znamená, že po výpadku proudu se zapnuté elektrické nářadí znovu nerozběhne.

Opětné zapnutí elektrického nářadí po výpadku proudu:

- Elektrické nářadí vypněte.
- Elektrické nářadí opět zapněte.



- Stiskněte kolébkový vypínač, posuňte jej směrem dopředu a tlakem na přední konec jej zaskočením zajistěte.



- K vypnutí kolébkový vypínač stisknutím na zadní konec odblokujte.

Převolba otáček



- K nastavení pracovních otáček nastavte nastavovací kolečko na požadovanou hodnotu.



POZOR!

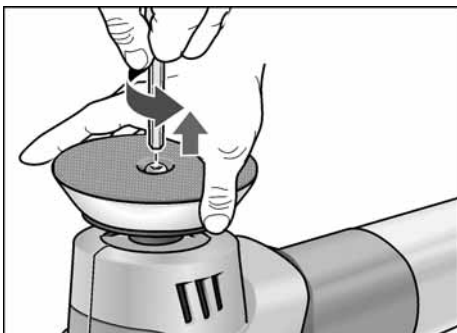
Nebezpečí poranění prostřednictvím zničení nástroje. Použijte nástroj odpovídající pracovnímu úkolu.

i UPOZORNĚNÍ

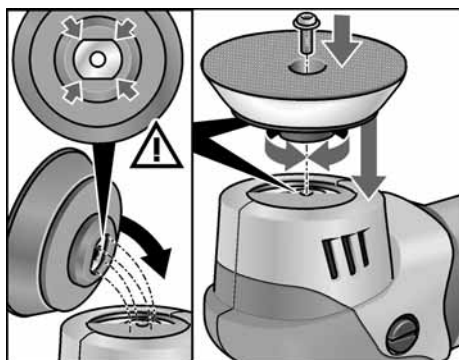
Při přetížení nebo přehřátí v trvalém provozu snižuje nářadí automaticky otáčky, až je dostatečně vychlazeno.

Upevnění nebo výměna uchycení nástroje

- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Pevně podržte upínací talíř. Pomocí přiloženého klíče SW4 povolte otáčením proti směru hodinových ručiček šroub s vnitřním šestihranem a sejměte upínací talíř.



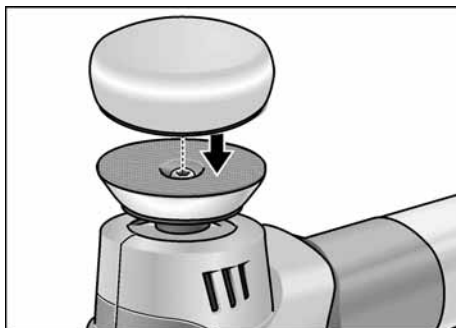
- V případě potřeby tvarové vřeteno vyčistěte.
- Vedení nového upínacího talíře nasadíte přesně na tvarové vřeteno (musí zapadnout).



- Na tvarové vřeteno namontujte nový upínací talíř. Za tímto účelem utáhněte šroub s vnitřním šestihranem rukou ve směru hodinových ručiček.

Uchycení nebo výměna nástroje

- Vytáhněte síťovou zástrčku.



- Leštící nářadí přitlačte vystředěně na upínací talíř. Používejte pouze leštící nástroje bez poškození.
- Proveďte zkušební spuštění, abyste zkontrolovali vystředěné usazení leštícího nářadí bez vibrací.

Pracovní pokyny



POZOR!

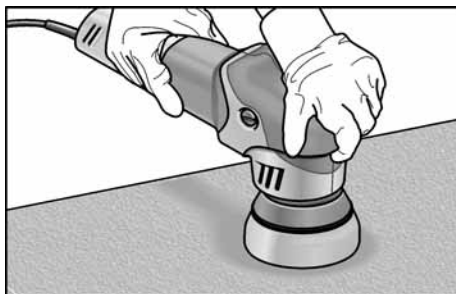
Po vypnutí leštící nářadí ještě krátkou dobu dobíhá.



UPOZORNĚNÍ

Po výměně nářadí (např. vlna namísto leštící houby) se mohou v důsledku rozdílu hmotností vyskytnout zvýšené vibrace. Na stavěcím kolečku měňte pracovní otáčky, dokud se vibrace neomezí.

- Elektrické nářadí zapněte před nasazením na leštěný povrch a nechte je rozběhnout na nastavené otáčky.



- Leštičkou pohybuje po leštěném povrchu s mírným přitlačením kruhovými, překrývajícími se pohyby, abyste dosáhli dobrých leštících výkonů a dlouhé životnosti nářadí.
- U choulostivých povrchů (např. autolaky) nepracujte agresivně, nýbrž s nízkými otáčkami a malým přitlakem.
- Při použití leštící pasty používejte pro každou pastu vlastní nářadí.
- Houby lze strojově čistit.

Údržba a ošetřování

VAROVÁNÍ!

Před veškerými pracemi na ruční leštičce vytáhněte síťovou zástrčku.

Čistění

VAROVÁNÍ!

Při opracování kovů se může při extrémním nasazení ve vnitřním prostoru tělesa brusky usazovat vodivý prach. Snížení ochranné izolace! Provozujte nářadí přes chránič vybavený chybovým proudem (vybavovací proud 30 mA).

- Nářadí a větrací stěrby pravidelně čistěte. Četnost čistění je závislá na opracovávaném materiálu a době používání.
- Vnitřní prostor tělesa brusky s motorem pravidelně vyfoukejte suchým stlačeným vzduchem.

Uhlíkové kartáčky

Ruční leštička je vybavená vypínacími uhlíky.

Po dosažení meze opotřebení vypínacích uhlíků se ruční leštička automaticky vypne.

UPOZORNĚNÍ

K výměně používejte pouze originální díly výrobce. Při použití cizích výrobků zaniknou záruční závazky výrobce.

Přes zadní vstupní otvory vzduchu lze během použití pozorovat opalování uhlíků.

Při silném opalování uhlíků ruční leštičku okamžitě vypněte. Předejte ruční leštičku do některé servisní dílny, autorizované výrobcem.

Převodovka

UPOZORNĚNÍ

Během záruční doby nepovolujte šrouby na převodové hlavě. Při nedodržení zaniknou záruční závazky výrobce.

Opravy

Opravy nechejte výhradně provádět prostřednictvím některé servisní dílny, autorizované výrobcem.

Náhradní díly a příslušenství

Další příslušenství, zejména nástroje a pomocné leštící prostředky, si převezměte z katalogů výrobce.

Rozložená schémata a seznamy náhradních dílů najdete na naší webové stránce:

www.flex-tools.com

Pokyny pro likvidaci

VAROVÁNÍ!

Odstraněním síťového kabelu učiňte vysloužilé nářadí nepoužitelným.



Jen pro státy EU

Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.

UPOZORNĚNÍ

O možnostech likvidace vysloužilého nářadí se informujte u specializovaného prodejce!

CE-Prohlášení o shodě

Prehlasujeme na svoji výlučnou zodpovědnost, že výrobek opísaný v části „Technické údaje“ je v súlade s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentmi:

EN 62841 podle ustanovení směrnic
2014/30/EU, 2006/42/ES, 2011/65/EU.

Zodpovědný za technické podklady:
FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH, R & D
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr



Eckhard Rühle
Manager Research &
Development (R & D)

Klaus Peter Weinper
Head of Quality
Department (QD)

28.03.2018

FLEX-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstrasse 15, D-71711 Steinheim/Murr

Vyloučení odpovědnosti

Výrobce a jeho zástupce neručí za škody a ušlý zisk vlivem přerušení obchodní činnosti, která byla způsobená výrobkem nebo eventuálně nemožností jeho použití.

Výrobce a jeho zástupce neručí za škody, které byly způsobeny neodborným použitím nebo ve spojitosti s výrobky jiných výrobců.